

# HERALDO DE ZAMORA

DIARIO DE INFORMACION, POLITICO E INDEPENDIENTE  
Fundador: Don Enrique Calamita Matilla  
Núm. suelto 10 cts. Ultimos Telegramas de Madrid, Provincias y Extranjero Número 11.355

Sábado 3 de Octubre de 1931  
Dirección y Administración: Santa Clara, 55  
Apartado número 19. Teléfono número 87

SUBSCRIPCIÓN Capital, un mes... Ptas. 2/00  
Fuera, trimestre... 6/00  
Portugal... 10/00  
República Argentina... 40/00  
Pago anticipado  
Para el extranjero no se admiten suscripciones por menos de un año

Las grandes injusticias y los desvelos sociales se reivindican por la Prensa. A ella se deben todas las conquistas de la Humanidad. En el siglo XX la pluma vence a la espada

El periódico, como institución, es la lengua del mundo, la luz que ilumina la conciencia, la escuela donde se conoce al pueblo, la gran palanca de la civilización moderna

ANUNCIOS Cuarta plana 20 céntimos. Ptas. 0'40  
Tercera... 12... 0'35  
de línea por Reclamos y Gaecillas... 0'50  
Insersión Primera plana... 0'75  
Remitidos, comunicados y esquelas a precios módicos

### PASANDO EL RATO

## EL VOTO FEMENINO

Las Cortes han concedido a la mujer el derecho del voto. Si esta conquista ciudadana no hubiera sido otorgada con el escándalo de una discusión en la que los histerismos masculinos y femeninos se pusieron de relieve, habría que estimar a los diputados la igualdad de derechos establecida para los dos sexos.

Pero la inteligente Clara Campoamor y el señor Ayuso, (don Hilario) aprovecharon la discusión de las enmiendas para justificar que la primera se encuentra en esa edad en que las solteras andan en busca de conquistas para vengarse de los hombres que no supieron o no quisieron hacerlas felices llevándolas al tálamo.

Si la mujer es elegible, no vemos razón ninguna para que deje de ser electora. Además, en época de ensayos sociológicos y de investigaciones modernistas, nada tan oportuno como intentar poner un poco de arreglo en la cosa pública.

¡Si las mujeres mandasen...! No sabemos lo que podría ocurrir. No somos tan optimistas que creamos que "serían balsas de aceite los pueblos y las naciones". Pero quizá no nos iría peor que a la hora presente. Después de todo no fué ayer cuando Costa afirmó que no quedaban en España más hombres que las mujeres...

Luis CALAMITA

## Sociedad Filarmónica de Zamora

### JESUS CELA

Esta simpática Sociedad ha organizado para esta tarde, en el Teatro Principal, un magnífico concierto a cargo del joven violinista vasco Jesús Cella. En el programa figuran obras selectísimas, de las reservadas a los virtuosos y consagrados de autores tan universalmente conocidos como Bazzini, Wienawsky, Schuberth, Wilhelmy, Paganini, Falla y Vitali.

La directiva de la Sociedad Filarmónica quiere, con la presentación de este artista, ofrecer a sus conciosos uno de los conciertos más variados y selectos; por eso de acuerdo con el gran violinista ha confeccionado un programa que no duda será de íntimo agrado.

Jesús Cella, el joven y asombroso violinista ha sido discípulo de Quiroga, se ha formado en los conservatorios de París y Bruselas y es, por su técnica y depurado estilo, uno de los jóvenes concertistas de más hala queño porvenir.

Nuestro colega "A B C" con motivo de un reciente concierto, ha dicho de Jesús Cella: "En tres años de minuciosa depuración de técnica y estilo en París, hace del concierto de virtuosismo un término medio entre lo clásico y lo arbitrario, para hacer de la pureza de dicción el máximo valor estético. Desde que Cella actuó en Madrid, hace pocos años, su progreso en el arte violinístico es magno".

Otro crítico de arte el de "El Sol", se expresa de la siguiente manera al hacer la reseña del concierto que en el Ateneo dió este gran artista hace pocos meses: "Cela posee un sentido lírico que le hace cantar de un modo vehemente y caloroso, mientras que el vigor de sus rit-

### Dimisión del señor Gobernador

Ayer por la tarde después de cerrada la edición del periódico, tuvimos noticias de que el Gobernador civil, don Juan Lafora García, había enviado la dimisión de su cargo al ministro de la Gobernación.

El señor Lafora nos confirmó la noticia de su ausencia de Zamora motivada por actuaciones incompatibles con el principio de autoridad.

Se asegura que será nombrado Gobernador civil de la provincia don Mariano Quintanilla catedrático de este Instituto.

El Gobernador dimisionario ha realizado hoy las visitas de despedida.

Se ha encargado del despacho oficial interinamente, el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación, don Gonzalo Alonso Salvador.

### El Lunes

Festividad de San Atilano, Patrón de Zamora no se publicará

HERALDO DE ZAMORA

## La procesión de Nuestra Señora del Tránsito, aplazada

### CIRCULAR DEL Sr. OBISPO:

Venerables hermanos y amados hijos: manifestaciones recientes de todos conocidos han tergiversado radical y lastimosamente los motivos y finalidad del solemne octavario que con asistencia de los buenos católicos zamoranos y ejemplar edificación y recogimiento se viene celebrando en la Santa Iglesia Catedral.

En nuestra alocución pastoral del 15 del pasado recordando la exhortación que os dirigíamos la tarde del 19 de marzo en el sermón de clausura de las Santas Misiones con grande fruto espiritual celebradas, os manifestábamos el ardiente deseo de Nuestro Santísimo Padre Pío XI, felizmente reinante de conmemorar con la mayor solemnidad posible el fausto acontecimiento de la definición dogmática de la Divina Maternidad de María verificada el año 431 en el célebre Concilio de Efeso y abrigáramos la esperanza fundada en vuestra notoria devoción a María de que no sería Nuestra diócesis una nota discordante en el universal concierto de homenajes que el Orbe Católico tributa a la Santísima Virgen durante este año centenario.

La prueba de que aquella esperanza ha sido una consoladora realidad, la tenemos por lo que respecta a Zamora, en los millares de fieles que con devoción, recogimiento y fervor verdaderamente ejemplares, han participado en los solemnes cultos al efecto dispuestos.

Deploramos, no obstante, que los altísimos fines por Su Santidad propuestos a todo el Orbe Católico hayan sido clasificados, siquiera sea por los menos, en la categoría de políticos y pedimos a la Santísima Virgen ilumine las inteligencias con la luz de la verdad y encienda los corazones en su santo amor, para que la devoción mariana tan tradicional y gloriosa en esta ciudad amada, vuelva a discurrir por los cauces que tan honramente ha marcado en la historia la piedad de los zamoranos.

Seguros estamos, venerables Hermanos y amados hijos, de que "la palabras de Dios no pasará aunque pasen los cielos y la tierra", y la palabra de Dios da testimonio de que "todas las generaciones llamarán bienaventurada" a la Madre de Dios; como lo estamos también de que la voz del Pontífice se escuchará en todos los ámbitos del mundo, porque "dónde está el sucesor de San Pedro está la Iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella". No obstante esta doble convicción, aliento de nuestros pechos y sostén de nuestras esperanzas, Nos enteramos con pena de que en esta ciudad de Zamora, donde la Santísima Virgen del Tránsito tiene un trono en cada pecho y un altar en cada corazón, HAY TEMORES DE CONFLICTOS Y DESORDENES CUYAS CONSECUENCIAS NO SE PUEDEN PREVER, con ocasión de la solemne procesión religiosa del próximo domingo. En su vista, constándonos ciertamente que no ha existido provocación por parte de los católicos; Nuestro deber pastoral Nos obliga, aun contrariando a millares de zamoranos que esperan el momento de renjir públicamente en calles y plazas el homenaje de su acendrada devoción a la

Santísima Virgen del Tránsito, a no dar pretexto ni ocasión a choques entre Nuestros amados diocesanos. Por lo cual, agradeciendo a los fieles la devoción y recogimiento con que han asistido a los cultos del octavario, sin dar la menor señal de cansancio ni molestia, no obstante la estrechez a que obligaba la ingente concurrencia, así como el fervor con que se han acercado a la Sagrada Mesa y la cooperación valiosa por muchos prestada para mayor realce de tan solemnes y hermosos cultos; y agradeciendo también con toda sinceridad a la Autoridad gubernativa el ofrecimiento que Nos hace en esta fecha de que EL DESORDEN, SI SE PRODUJERE, SERIA RAPIDA Y ENERGIAMENTE REPRIMIDO POR LA GUARDIA CIVIL QUE EN NUMERO SUFICIENTE Y CON ORDENES SEVERAS SERIA PRECISO QUE ACOMPAÑARA EN TODO SU TRAYECTO A LA PROCESION, no podemos aceptar dicho estimado ofrecimiento, ya por las derivaciones de la represión ya porque consideramos poco congruente con Nuestro oficio pastoral y con la piedad zamorana, el hecho de salir entre bayonetas la imagen sagrada de la Santísima Virgen del Tránsito que jamás necesitó otra defensa para recorrer triunfalmente las calles de Zamora, que el respeto y el cariño de sus hijos los zamoranos.

Por todas esas consideraciones, hemos dispuesto aplazar la procesión que debía celebrarse el día cuatro de los corrientes, y en su lugar terminar el octavario ese mismo día domingo a las seis de la tarde con la acostumbrada solemnidad religiosa y sermón que predicará el Muy Ilustre señor don Aureliano Sevillano, Deán de Nuestra Santa Iglesia Catedral.

Zamora 2 octubre de 1931.

El Obispo de Zamora

La circular que suscribe el ilustrísimo señor Obispo, no necesita comentarios. Un Pastor celoso como lo es el doctor Arce no podía consentir que los sectarismos de una minoría exaltada llevasen la perturbación a una solemnidad que aun contando con la garantía de la asistencia de la autoridad y de la ciudadanía, merece rodearse con absolutos respetos por parte de todos.

El ilustrísimo señor Obispo ha creído conveniente el aplazamiento de un acto (que nada tiene que ver con la política), sin carácter local, provincial ni nacional, sino mundial y esa decisión del Prelado ha de merecer el acatamiento más riguroso por parte de todos los católicos que somos la inmensa mayoría de la ciudad, aun contrariados por no poder rendir públicamente el homenaje fervoroso que es debido a la Patrona excelsa de Zamora.

La circular del ilustrísimo señor Obispo encierra la suficiente elocuencia para que precise de comentarios que en los momentos actuales servirían para encender aún más los enconos. Y lo que se precisa en la hora actual es un máximo de comprensión para que las fabias desatadas se percaten de lo injusto de unos procedimientos que están reñidos con los ideales de libertad que predicaban.

### La muerte de don Jaime de Borbón

Madrid.—Ayer mañana don Jaime de Borbón hizo su vida ordinaria.

A las cuatro de la tarde salió en automóvil acompañado de su secretario señor Melgar.

Fueron a Chantilly, donde se sintió enfermo, pidiendo que le llevaran a París.

Así se hizo. Al llegar a su hotel fueron llamados los médicos.

También acudieron los señores Alazábal y Lorente.

## IMPRESIONES PROPIAS -- ¡NO MATARAS! --

Bien terminante está este precepto del Decálogo; por muchas vueltas que quieran darle, por mucho que trate de retorcerse el argumento dándole distintas interpretaciones, el precepto está claro y terminante: ¡No matarás! No hace excepción ninguna, ni aprecia circunstancia ninguna en que al hombre le sea lícito matar a un semejante suyo. Y sin embargo, en los países que se titulan cristianos, que se envanece con tener sus leyes calcaadas en las máximas del Redentor, aun se discute si es o no lícita la pena capital.

No pensaba que se pudiera entablar discusión sobre este punto en las Constituyentes. Los católicos, por precepto invariable de su religión, y los no católicos, por el amor que dicen profesar a la humanidad, debían todos estar conformes en que la pena capital es antirreligiosa y antihumana.

La Iglesia católica lo prohíbe terminantemente de derecho, aunque si bien es cierto, que ella, más acaso que otra ninguna institución, ha entregado en pasados tiempos al brazo secular de la justicia, reos acusados de delitos contra la Religión, para que fuesen ejecutados de la manera más horrible y antihumana que puede concebir la fantasía del más cruel de los hombres. Pero no era la Iglesia quien ejecutaba esas penas de muerte, puesto que ella la tenía abolida como precepto antirreligioso: era el brazo secular de la justicia por instigación de los ministros de la Iglesia, el que ejecutaba.

En la jurisdicción criminal, la pena capital ha existido primero, como un resto del instinto de venganza, (que en definitiva es la raíz de donde arranca la justicia penal); después, como un medio de intimidación. Este es el punto de apoyo que ahora se toma para sostener la necesidad de la pena de muerte. Está harto extendida la idea de que si esta pena se aboliese, se favorecerían los instintos criminales de muchas gentes, a quienes el miedo a la pena capital obliga a contener sus deseos de sangre; pero la experiencia demuestra todo lo contrario por medio de las estadísticas Abolida o en vigor la pena de muerte, no por eso habría un crimen más ni un criminal menos. El que mata y se ensaña en sus víctimas llevado por una idea fija, obsesionante, no piensa en la pena que le espera, puesto que la idea obsesionante le impide el desarrollo en su cerebro de otra idea contraria a ella. Al criminal, nato, (si existe esa clase de criminales), tampoco le intimida la pena de muerte, sino más bien le estimula, puesto que su instinto criminal le hace emprender con más fruición aquellas empresas que ofrecen mayores obstáculos y por eso perpetra sus delitos con el propósito de burlar la acción de la justicia, y tanta más fruición siente en ello, cuanto mayor es el castigo que sabe que le espera. De modo que, la razón y la experiencia demuestran que la aplicación de la pena capital no tiene tan gran poder de intimidación. Más aunque lo tuviese, debería buscarse un sustitutivo que fuese más humano y más cristiano.

La sociedad ya no debe horrorizarse de arrancar la vida a un ser humano, puesto que la extrema miseria, los trabajos rudos, las pocas seguridades de que se rodea a los que ejecutan ciertas labores y los mil accidentes que el progreso trae consigo, arrancan al año muchas más vidas que las que suprime el garrote. No se siente, pues, horror a privar de la vida a un ser humano, sino a las circunstancias que rodean el hecho de una ejecución. Al privar de la vida a un reo, la sociedad obra con él, con más premeditación y mayor ensañamiento, que el que tuvo el reo al cometer su crimen, y esto es precisamente lo que horroriza.

Se quiere conservar la pena de muerte para los casos de guerra; pero ¿De qué guerra? ¿De guerra civil? ¿De guerra de conquista, o de guerra de legítima defensa? Hay que distinguir bien esto, porque hay muchas clases de guerras. De todos modos, la guerra, toda clase de guerras, están prohibidas en el precepto del Decálogo y por tanto, tampoco es lógico que la ley aplique la pena capital en casos de guerra.

El hombre, no puede quitar a otro hombre aquello que no sea susceptible de devolverle. Le podrá quitar la libertad, la hacienda, todos los derechos, menos el derecho a la vida, porque este, no se lo ha dado nadie y la sociedad no se lo puede devolver en caso necesario.

La pena capital, o su inclusión en los Códigos, ni siquiera debería ser objeto de discusión. Católicos y no católicos, deberían estar conformes en que ese resto de la barbarie que aun nos queda, debe desaparecer de nuestras legislaciones, y créame, por eso no se ha de desquiciar el país más de lo que está. Es tan absurdo discutir eso, como si se tratase de legislar sobre que ciudadanos tendrían derecho al aire, al agua y al sol. Todos tenemos derecho a estos tres agentes, y todos tenemos derecho a la vida, sin que nos pueda privar de ella la ley en nombre de una sociedad que no nos la ha dado. ¿Está claro?

Luciano CAÑO

## Varias noticias de provincias (POR TELEFONO)

### DESTITUCION DE DOS AYUNTAMIENTOS

Cuenca.—El gobernador civil ha destituido el Ayuntamiento de Valera de Abajo, por haber comprobado la irregularidades denunciadas por el vecindario.

Igual determinación ha adoptado con el Ayuntamiento de Osa de la Vega.

### INCIDENTE EN UN CINE

San Sebastián.—En la función de la tarde, en el salón Miramar, la orquesta interpretó un himno republicano, al mismo tiempo que en la pantalla se proyectaba el retrato de la autora.

El público de butacas inició una protesta, dando vivas a la monarquía, que fué contrarrestada con vivas a la República. del público que ocupaba las localidades altas.

Fuerzas de Seguridad penetraron en el patio de butacas, restableciendo la tranquilidad.

### DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

León.—En el pueblo de San Roque de la Vega, se produjo un desprendimiento de tierras que sepultó a tres obreros.

### Resultaron muertos dos y gravemente herido otro.

### ANUNCIO DE HUELGA GENERAL

Cádiz.—Por negar autorización el Gobernador civil, para celebrar un mitin y organizar una manifestación a fin de pedir el abaratamiento de las subsistencias el lunes se declarará la huelga general.

### TRANQUILIDAD EN TODA ESPAÑA

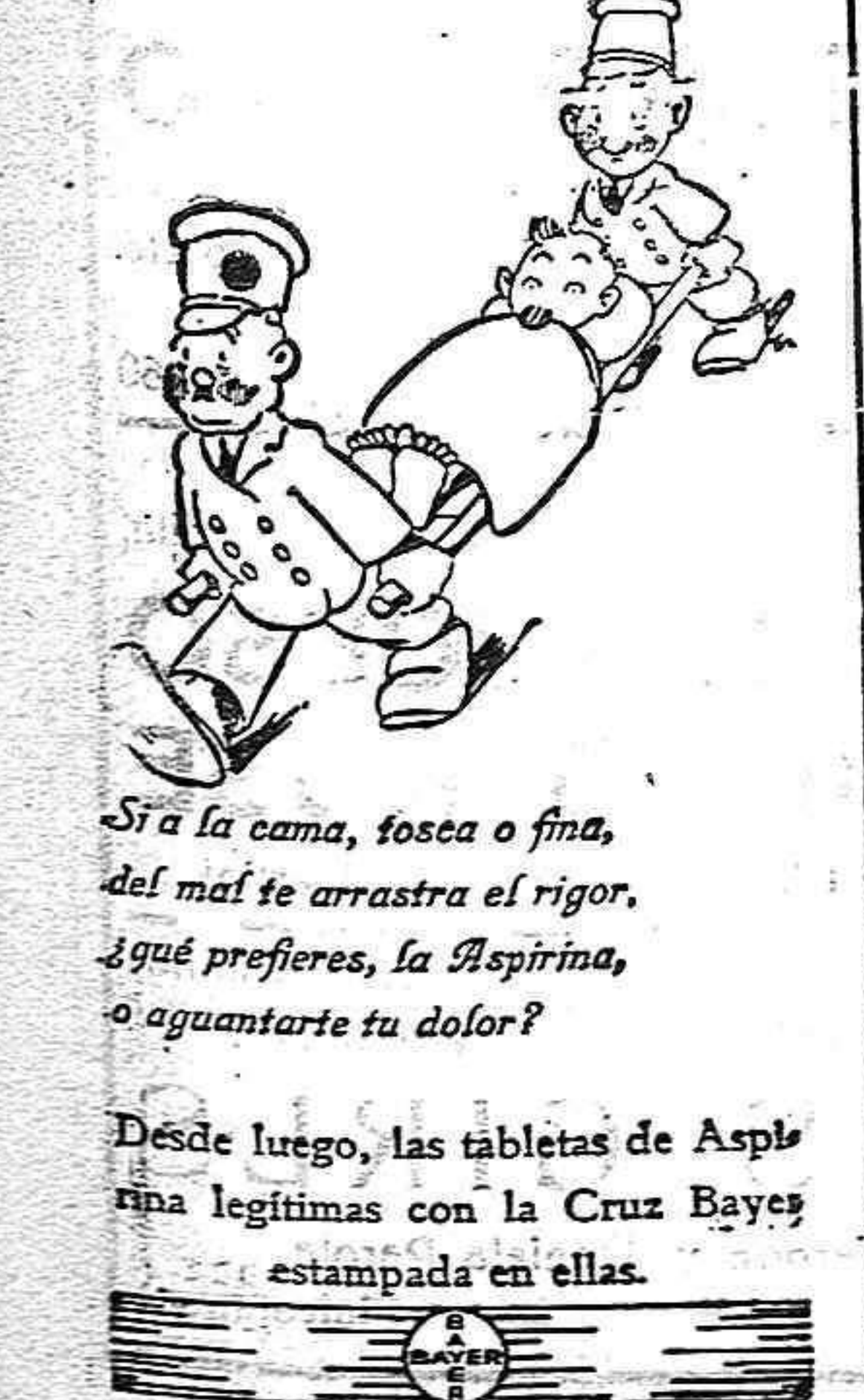
Madrid.—El ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que no tenía noticias que comunicarle, y que la tranquilidad es completa en toda España.

—Únicamente dijo— en Córdoba anuncian la huelga general por uno de esos motivos que ahora están de moda, pero creo que se resolverá.

Preguntado si interverdría en el debate agrario, replicó:

—Yo ya no tengo que intervenir porque como las minorías vienen ya con sus acuerdos tomados, es ocioso que yo intervenga, puesto que no pertenezco a minoría alguna. No obstante, las incidencias del debate me aconsejarán qué debo hacer.

Sánchez Ortiz



Desde luego, las tabletas de Aspirina legítimas con la Cruz Bayes estampada en ellas.



POR TELEFONO Y RADIO

—No existe—añadió—razón para no reconocer a los soviets pues es un régimen que puede considerarse estable y ha sido ya reconocido por Francia. Esta es mi opinión personal, pero la solución de este asunto es cuestión que debe resolverse por acuerdo del Gobierno. Yo quisiera establecer relaciones comerciales entre los dos países. Ahora voy a España a compartir las tareas del Gobierno. Refiriéndose a Marruecos, terminó diciendo el ministro de Estado que la cordial colaboración franco-española debe persistir.

(POR TELEGRAFO)

En Puebla de Sanabria se declara una huelga

Puebla de Sanabria, 3, 9.30 A las ocho de la mañana se han declarado en huelga doscientos obreros de los empleados en las obras en construcción del ferrocarril de Zamora a La Coruña. Hasta la fecha la huelga se desarrolla pacíficamente y los obreros reclaman aumento de jornal.

ULTIMA HORA

Los transportes por carretera La muerte de don Jaime

El ministro de Fomento ha facilitado la copia del proyecto referente a la modificación del actual estado de los transportes por carretera, justificando esta modificación en el deseo de suprimir los pequeños monopolios creados alrededor de este asunto. Este proyecto es el primer paso para aunar la Dirección de Transportes ferroviarios y por carretera bajo un solo criterio. Se suprimen las Juntas de Transportes siendo sustituida la Central por un servicio dependiente de la Dirección de Ferrocarriles, encomendándose la labor provincial a las Jefaturas de Obras públicas. Se estudia la formación de un cuerpo de policía especial encargada de la inspección de los servicios. Los servicios tendrán cinco clasificaciones: Servicios con itinerario y hora fijos, para viajeros y mercancías y mixtos comprometiendo el transporte gratuito de la correspondencia. Servicios con itinerario y horario fijos para el transporte de viajeros y mercancías y mixtos sin obligación para transportar gratis la correspondencia. Servicio irregular de itinerario fijo y horario indeterminado. Servicio de taxis indeterminado. Servicio de mercancías indeterminado. Los concesionarios se comprometerán al transporte gratuito de la correspondencia con análogas responsabilidades que por ferrocarril, haciéndose las concesiones un año prorrogable por la tática. Se determina el canon que deben abonar que comenzará por la suma de 400 pesetas en los vehículos con capacidad hasta diez viajeros y termina en la suma de 960 para los vehículos desde 20 viajeros en adelante. Los taxis abonarán un canon de 150 pesetas al trimestre y los camiones tendrán una tarifa que oscilará entre 300 pesetas al trimestre para los de una tonelada hasta de mil pesetas para los de cuatro toneladas. Las tarifas para el transporte de viajeros y mercancías serán señaladas por los ingenieros jefes de Obras Públicas.

Sánchez Ortiz

Tip. Vda. de E. Calamita.—Zamora

DOCTOR: E. ENRIQUEZ MEDICINA GENERAL Laboratorio de análisis clínicos SEROLOGIA Santa Clara 63, pral.—ZAMORA Teléfono, número 295

Banco Castellano.—Valladolid

Sucursales en PALENCIA, ZAMORA y SEGOVIA FUNDADO EN 1900 Capital: 12.000.000 de pesetas Desembolsado: 6.000.000 de pesetas FONDO DE RESERVA Al 31 de Diciembre de 1930: 4.050.000 de pesetas Descuentos.—Negociaciones.—Cuentas corrientes.—Préstamos.—Créditos.—Compraventa de valores.—Cambios de Monedas y Billetes.—Giros y Cartas de Crédito y toda clase de operaciones Bancarias. Cuentas corrientes con Intereses Devengan 2 por 100 las de disposición a la vista. " 2 1/2 " " " a 8 días de aviso. " 3 " " " a 30 días de aviso. " 3 1/2 " " " a tres meses. " 4 " " " a seis meses. Caja de Ahorros. Funciona diariamente en las horas de oficina y verifica los reintegros en el mismo día en que se solicite abonando los intereses 3,50 por 100 anual.

NOTICIAS

Según disposición del señor Obispo, el lunes, comenzarán en todas las parroquias y Conventos los cultos en honor de la Santísima Virgen del Rosario, exponiéndose durante los mismos el Santísimo Sacramento.

El Ayuntamiento de Villafáfila saca a concurso la provisión en propiedad de la plaza de practicante de Medicina y Cirugía mancomunadamente con Otero de Sariego, con el haber de 600 pesetas anuales.

Por este Gobierno civil se ha enviado al ministro de la Gobernación el expediente y recurso de alzada formulado por don Isidro Pérez Ortiz y don Francisco Alonso Pérez, alcalde y secretario del Ayuntamiento de Coomonte, respectivamente, contra providencia de este Gobierno que multó a cada uno en cien pesetas por desobediencia a los requerimientos del Delegado nombrado para inspeccionar la administración municipal.

Para su provisión se anuncia vacante la plaza de farmacéutico titular de Muga de Sayago y sus agregados de Palazuelo, Pariza, Babilá, Argañín y Villamor de la Lave, con la dotación anual de 2.000 pesetas.

El próximo martes 6 del actual a las siete y media de la tarde, organizada por la Asociación Profesional de Estudiantes Zamoranos a cuyo ciclo de conferencia pertenece, se celebrará una charla a cargo de don Valentín Ferrero que versará sobre "La juventud ante el momento actual".

El local donde se efectuará, es el aula número 1 de la Normal de Maestras y la entrada será pública.

En la Dirección del Instituto Nacional de 2.ª enseñanza y por don Gilberto Roldán Prieto, vecino de esta ciudad, se ha presentado la instancia y demás documentos que prescriben las disposiciones vigentes para la apertura e incorporación de un Colegio de Segunda enseñanza, que con el título de "La Purísima Concepción", establecerá frente al nuevo Instituto.

SE VENDE UVA

800 arrobas, sobre viña situada a 17 kilómetros de la capital en la carretera de Villalpando

Para tratar, con José Gómez Esteban, Ramos Carrión, 33, Zamora o en Aspariegos con Damián Fernández Ferrero.

Al mismo Juzgado ha sido denunciado Bonifacio Casasola Fernández por hurtar una silla del c. "Becedas".

VINO

clarete, superior, de cosechero, al precio de ocho pesetas cántaro, en la Ferretería La Llave Riego, 34

EXTRAVIDO

de gato blanco y negro, atiende por "Molke". Se gratificará su entrega. San Torcuato, 23, segundo.

En Montamarta y por nuestro amigo don Luis Velasco y para su hijo Luis, ha sido pedida la mano de la simpática señorita Francisca Fernández Gallego, hija de nuestro buen amigo don Jerónimo.

Reciban los futuros esposos nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a sus familias, don Luis Velasco, doña Teresa Hernández y doña Andrea Gallego.

Para celebrar la fiesta del Ejército, el día 7, en el Regimiento de Infantería número 35, antiguo Toledo, se preparan algunos festejos, entre otros, concurso de tiro con fusil y granada, concediéndose algunos premios a los concursantes.

Se le ha concedido el ingreso en el cuerpo de Carabineros al paisano vecino de Fermoselle, Luciano Manzano Higino, siendo destinado a la Comandancia de Tarragona

Tenemos noticias de que mañana se reunirá en nuestra ciudad los alcaldes de la provincia para tratar del angustioso problema del paro obrero y otras cuestiones con él relacionadas.

De los acuerdos que tomen informaremos a nuestros lectores el próximo martes.

María Viñas Marino, ha sido denunciada al Juzgado municipal por insultos y malos tratos a Paulina Rodríguez Rodríguez y a Elena Villaresca Rodríguez.

HERALDO DE ZAMORA Apat. 13

Servicio dominical

TURNOS PARA MAÑANA Expedientaría de tabacos Quiosco de San Lázaro, Santa Lucía Plaza Mayor, San Andrés y San Torcuato. Farmacias abiertas Don Tomás Tomé, calle de Ramón y Cajal. Don Luis Pinilla Olea San Torcuato.

JOSE GARCIA FRAGA MEDICO

Ex-alumno interno del Hospital Real de Santiago Medicina General En especial: Enfermedades del estómago, intestinos, hígado y niños Consulta diaria San Andrés, 39 y 41 Zamora

Teatro Principal

"Toda una vida", película totalmente hablada en español que se estrenará mañana en este coliseo, es un canto de amor que se eleva a la ternura maternal.

Las escenas nos pondrán de relieve la penosa odisea que corre una madre en pos de su hijo, empleando para ello "Toda una vida", hasta que logra encontrarlo

La Paramount editó en sus estudios de Joinville esta película de Carmen Larrabeiti, Isabel Barrón y Tony D'Algy para demostrarnos el avance técnico que se va consiguiendo en las producciones de habla castellana.

El lunes, festividad del Patrón de Zamora, figurará en cartel una obra sonora editada totalmente en tetracolor con el título de "Mamba".

Las noticias que tenemos sobre "Mamba" son muy elogiosas y bueno es consignar que pertenece a las ediciones Tiffany y lleva por protagonistas a la ideal pareja Ralph Forbes-Eleanor Boardman.

Todos estos programas tendrán como complemento sus correspondientes atracciones sonoras y películas de dibujos animados.

Para el martes corresponde el estreno de "Tres de Infantería", película de la Emelka de sorprendente argumento y gran sonoridad.

En este mes, seguramente, actuarán en este coliseo dos compañías de distinto género y gran categoría.

Pero de esto volveremos a hablar de nuevo, pues los espectáculos que se preparan lo merecen sobradamente.

HACHE

Boletín meteorológico

CORRESPONDIENTE AL DIA DE HOY

Servicio Meteorológico Nacional En Zamora, las condiciones meteorológicas, desde las siete de la madrugada de ayer, hasta igual hora del día de hoy, fueron las siguientes: Presión atmosférica, 716,5 milímetros. Temperatura máxima 27 grados. Temperatura mínima 6 grados. Dirección del viento, N.

HERALDO DE ZAMORA Apat. 13

Amigo, SASTRE Ex cortador de Morera, de Barcelona. Ha recibido las últimas NOVEDADES para la PROXIMA TEMPORADA Plaza Malcocinado, 4, Zamora Teléfono, 398

VINICULTORES LA VENDIMIA 1931

a causa de las enfermedades Oidium, Mildew, Black-rot, etc., que siguen atacando a la vid y a los racimos será defectuosa.

El "Conservador Enológico" usado en la vendimia

preserva a los vinos contra muchas enfermedades y alteraciones y permite obtener vinos potables y brillantes de uvas averiadas. Este producto se vende en ZAMORA en las Droguerías de Don Alvaro García de Castro En BENAVENTE, en la Farmacia de su preparador, GIL CEPEDA

JEIL Desconfiad de otras recomendaciones y exigid siempre CURA-CALLOS "JEIL" En farmacias y droguerías Precio pesetas 1,75 el tubo DEPOSITARIO: 2 DON ALVARO GARCIA DE CASTRO, SANTA CLARA, 4 ZAMORA

Del Hospital

Ayer tarde ingresó en este benéfico establecimiento, la vecina de Abelón de Sayago, Martina Pascual Luengo, de sesenta años, la cual el pasado día 29, cuando bajaba la escalera de su domicilio, tuvo la desgracia de caerse y ocasionarse la fractura del cuello del fémur de la cadera izquierda, de pronóstico reservado. La lesionada guarda cama en la sala de Santa Ana. 21

LETRAS DE LUTO

En Ponferrada ha entregado su alma al Altísimo, la bondadosa señora doña Pilar Modroño Andreu, dejando sumidos en el mayor desconsuelo a sus apenadísimos esposos don José Suárez Vázquez, hija María del Pilar; padres don Juan Luis y doña Ana, y demás familia. Fue la finada una dama virtuosa y caritativa que supo captarse las simpatías de cuantos la trataron y por ello su muerte ha causado general sentimiento.

Reciban sus familiares y deudos la expresión de nuestra condolencia por tan sensible pérdida

\*\*\*

Hoy se han recibido noticias de que en Cardedeu de Abajo (Palencia), ha fallecido la señora doña Josefa Alonso, madre cariñosa de nuestro querido amigo don Ecequiel Varra, condeño del Bar Sagasta a quien como a toda la familia dolorida acompañamos en su natural pena por tan inmensa desgracia. Descansen en la paz del Señor la respetable anciana!

Casa de Socorro

Ayer tarde, cuando regresaba de las obras de los Saltos, montado en una bicicleta, el joven de veintidós años, Rigoberto Roscales, que habita en la Explanada del Matadero, 2, fué mordido por un perro en la bajada del Puerto, produciéndole una herida incisa punzante en la tibia derecha en su parte posterior del lado derecho.

Rigoberto dió parte a la Comisaría y el perro ha sido denunciado al Juzgado municipal.

Herida por una caida

Manuel Jiménez, de catorce años que vive en la calle Larga (San Lázaro), se encontraba en la tarde de ayer jugando con otros camaradas, cuando tuvo la desgracia de caerse, ocasionándose una herida contusa en el dedo índice de la mano derecha y otra en la región externa de la pierna del mismo lado

Herida al caerse de la caballería

En la mañana de hoy, cuando se dirigía a Zamora, la vecina del pueblo de Coreses, Crescencia González de treinta y seis años, tuvo la desgracia que la caballería que montaba se le espantara, tirándola al suelo, practicándose una distensión ligamentosa del carpo de la mano derecha.

Atropellado por un carro

Esta mañana, cuando se hallaba jugando en la calle de la Plata, el vecino de la misma, José Prieto Sastre, de tres años, fué atropellado por un carro, ocasionándole una distensión ligamentosa del tarso del pie derecho.

F. ALDEA ESPECIALISTA

en enfermedades del Pecho TISILOGO.—RAYOS X Consulta diaria de diez a doce y de cuatro a seis RONDA DE SANTA CLARA, 6

Delegación de Hacienda

LIBRAMIENTOS de señalamiento de pago por el Impuesto sobre el Valor Añadido de Hacienda que se efectúan en esta Delegación-Pagadería: Don Ecequiel Eleno. Don Matías Acedo. Don Vicente Díez. Don Elías Chausal. Don Pedro B. Blanco. Don Francisco Corcobado. Don Francisco Alonso. Don Francisco Juan Miguel. Don Ricardo Sacristán. Don Andrés Luelmo

La corrida de la Prensa en Madrid

La Agencia de viajes de E. Méndez Becedas organiza un viaje a Madrid para presenciar esta corrida, saliendo en coche ese día a las siete de la mañana para regresar el día siguiente a las ocho de la mañana. Viaje de ida y vuelta, 30 pesetas. Para pedidos de asientos en el Café Becedas.

# Sección de Anuncios Económicos

**SE VENDEN DOS CASAS**  
con cuartos, corrales y una de ellas con bodega; las dos separadas por medianería de las mismas, las cuales miden 460 metros cuadrados, con dos fachadas una a la calle de Fernando III y otra a la de Clavel, en lo mejor del barrio de Pantoja, libres de toda clase de trabas, para tratar con Esteban Lozano, cuesta del Piñedo, 18, Zamora.

**Cura estómago e intestinos el ELIXIR SAIZ DE CARLOS**

**CALEFACCIONES**  
HIJO DE GERARDO DE CASTRO FONTANERO VIDRIERO  
Balbraz, 16.-Zamora  
Instalador matriculado y especializado en este ramo. Montaje de calderas de calefacción de todos los sistemas.

**PIDAN PRESUPUESTOS**  
Venta y colocación de contadores de Volumen y turbina para agua producción nacional, sistema Naya y Cometa en todos los tamaños

**AMA DE CRÍA**  
Se ofrece para criar en su casa. Para tratar en Moreruela de los Infanzones, con Marcelino Mezquita.

**¡Labradores!**  
Si necesitáis **CARRO** para la labranza, dirigios al **TALLER** de GREGORIO PEREZ, en **CORRALES (Zamora)**, y seréis servidos inmediatamente. Se dispone de varios ya contruidos, a precios económicos y con facilidades de pago.

**VENDO JOSA**  
cerca del camino de Valdecañas, 2.000 céspas, frutales de varias clases y bodega en arrabal de Olivares con varias cubas en buen uso. Para tratar, Balbraz, 32

**MOLINO "HISPANIA"**  
se vende uno de ocasión, seminuevo, (por la tercera parte de su valor), para elaborar de 9 a 1000 kilos de trigo en veinticuatro horas. Para más detalles y precios, dirigirse a don José Bévía en Manganeses de la Lampreana (Zamora).

**AUTO-ELECTRICIDAD**  
Reparaciones Eléctricas  
**RONDA DE SAN PABLO**  
(Junto al Garage de Ayuso)  
Ha quedado abierto al público este nuevo Establecimiento donde se hacen toda clase de reparaciones ELÉCTRICAS.  
Carga de Baterías.-Instalaciones completas de automóviles  
**RONDA DE SAN PABLO**  
(Junto al Garage de Ayuso)

**VENDO**  
carros y mulas.  
Para tratar con Angel Isart, Carretera de la estación.

**ANUNCIO**  
Herederos de doña Cándida Criado Encinas, venden las fincas que pertenecieron en vida a dicha señora, cuya herencia está compuesta por una casa sita en Ramón Alvarez, número 8, otra en la calle Mesones, número 11 y otras varias. Fincas rústicas, una tierra de primera calidad al sitio de Guimaré con 5 fanegas de cabida y otras varias. Para informes, don Valentín Hernández, Avenida de la Feria, número 21.

**SE VENDEN**  
el día 20 de octubre a las doce de la mañana en pública subasta extrajudicial las fincas de los herederos de doña Teresa Román.  
Una casa en la Explanada del Madero, número 8, consta de planta baja, principal y segundo con espaciosas cuartos y corral.  
Una casa en la Puerta de la Feria, donde está el estanco y un solar en la carretera de la estación, de unos 3.000 metros.  
Para informes, Alfonso XII número 7 donde se encuentra el pliego de condiciones. Oficina del procurador señor Queipo.

Ya está instalada en sus nuevas oficinas la  
**AGENCIA MOYANO**  
calle del Riego, número 16.

**SE ARRIENDA**  
una buhardilla en la calle de San Torcuato números 76 y 78. Para ver la peluquería de señoras

**PIANOS**  
Se venden a plazos o al contado los siguientes: 1.º (Maristani), gran cruzado, armazón de hierro, claviero metálico, tres pedales, color corinto, completamente nuevo.  
2.º Estela vertical en muy buen uso, gran sonoridad, armazón de hierro, dos pedales, muy barato.  
3.º Bandet, vertical, propio para principiantes, casi de balde.  
Plaza de Santa Eulalia, número 19, Salón "Modelo".

**SE ALQUILA**  
espacioso local para almacenar, garage o industria y un piso por separado con corral y todas comodidades; también vendo puertas seminuevas de habitaciones, una zafrá para aceite de unas 70 arrobas de cabida y caldera hierro grande de fabricar jabón; conejos de gran raza y tamaño pesando 7 kilos cada uno dando excelente producción. Palomas extranjeras muy criadoras, pollitas y gallos Leghorn y Castellana negra.  
Para verlos y tratar, Avenida de la República, (frente a la finca de doña Natalia Bobo) o Libertad, número 1, frente a la Iglesia de Pantoja.

**VENTA DE CASA**  
Se hace de la señalada con el número 8 de la calle de Viriato.  
Para tratar con su dueño en la misma, piso 2.º

**Gran H. América**  
PROPIETARIO  
**JOSE MARIA LOPEZ**  
Gran confort.—Cuarto de baño.—Garage  
**FERMOSELLE (Zamora)**

**SE VENDEN**  
de 4 a 5.000 arrobas de uva tinta Madrid superior, en Torres del Carri zal, Agustín Miranda.

**¡COMPRE USTED!**  
los maravillosos discos eléctricos "REGAL"  
en la **JOYERIA, RELOJERIA Y OPTICA** de la **VIUDA DE CIRIACO DEL RIO SANTA CLARA, 27 ZAMORA** (frente a la Audiencia)  
Asi como las Grafonolas "Viva Tonal" desde 225 a 4500 pesetas.  
Se despachan con todo esmero y a precios de los señores Ocuistas.  
**Taller de composturas**  
**PRECIO FIJO**

**SE TRASPASA**  
Hospedaje y posada con numerosa clientela en la carretera de la Estación, número 14 por defunción de la dueña.  
Para tratar en la misma con hijos de Arturo Cabezas.

**VENTA DE UVAS**  
Se venden 40 cargas de uva blanca y negra superior.  
Para tratar con el dueño, Baltasar Enrique, en Cubillos

**BALDOMERO ANDRE**  
Corredor de Comercio Colegiado VIRIATO 2 pral ZAMORA

**PERDIDA**  
de una pulsera de identidad con el nombre de "Maruja", se ruega a la persona que la haya encontrado la entregue en esta Administración, donde se le gratificará

**MONTANERA**  
El próximo día 9 de octubre de 1931, a las once de su mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial de la villa de Venialbo, provincia de Zamora, la pública subasta del fruto de bellota del monte titulado "Coto", propiedad del Ayuntamiento, y de 1.000 hectáreas de extensión; estando de manifiesto hasta dicho día en Secretaría, los pliegos de condiciones formados por el señor Ingeniero-jefe del Distrito forestal y por la Corporación municipal.  
Venialbo 28 de septiembre de 1931  
El alcalde, Andrés Aparicio.

**JOSE ANDREU**  
Fabricantes de muebles, Ebanistas  
Tableros Contrachapados  
Medidas especiales previo encargo  
Madera  
**AVENIDA DE LA FERIA, 25 al 31 Zamora**

**CARRETEROS**  
Se venden 700 pinas secas de inmejorable calidad; para verlas y tratar, en Perilla de Castro con Lorenzo López, y en Zamora con Argimiro Sánchez, junto a las escuelas de San Lázaro.  
También se venden cabrios secos de fresno.

**Maderas Cementos**  
**JOSE ANDREU**  
**AVENIDA DE LA FERIA, 25 al 31**

**ANUNCIO**  
Se subasta el aprovechamiento de bellotas de las dehesas de Requejo y Quintanilla, término municipal de Moreruela de Tábara. El pliego de condiciones se encuentra en casa de don Angel Ariasgago, Santa Clara, 39, en cuyo domicilio se verificará la subasta el día 4 de octubre a las 3 de la tarde.

**ARRIENDO**  
locales amplios para industria en Santa Clara, 18.  
Razón, en la misma casa.

**AMA DE CRIA**  
con leche fresca, de ocho días, casada; criará en su casa Elisa García, El Pego.

**CONTABLE**  
Se ofrece para dentro o fuera de la capital.  
Darán razón en esta Administración.

**C-L-I-N-I-C-A — M-E-D-I-C-A**  
Enfermedades del aparato digestivo  
**FRANCISCO PASCUAL TASCOR**  
(Paseo de San Martín)  
**Zamora**  
**Carnicería I. LABORATORIO DIATERMIA -- LABORATORIO Rayos X-Rayos ULTRAVIOLETA**  
Consulta diaria de once a una y de cuatro a seis

**CASA PEPIN**  
Bicicletas garantizadas por 3 años contra todo defecto de construcción. Varias marcas en existencia.  
La Diamant, La Rapida, de Agostin de Lujo, ídem popular.  
Seminuevas desde 75 pesetas.  
Accesorios de las mejores marcas, surtido completo. Aparatos de radio de las marcas "Nora", Philips y otras. Aparato Philips número 2634 con altavoz dentro del mueble, 795 pesetas.  
Bombillas y material eléctricos.  
Ventas al contado y a plazos

**FOTOGRAFO**  
**CUEVAS**  
Renovante, 2.- Santa Clara, 61

**SANATORIO QUIRURGICO ECONOMICO**  
Sección especial para Hermaños  
**E. SLOCKER**  
Direccion: Carranza, 8 Madrid

**Sanatorio Quirúrgico**  
del **Niño Jesús**  
Director: **JULIO RIVERA**  
Consulta diaria **RAYOS X**  
Avenida de San Pablo, número 1 (HOTEL)  
Teléfono 300



**Uralita S. A.**  
Todos los productos de URALITA fabricados por esta sociedad se hallan de venta en el **Gran Bazar de Salvador García Vilaplana** Santa Clara, 2 Zamora  
Venta exclusiva para toda la provincia, pidan catálogo y tarifa de precios.  
NOTA.—Los de fuera de la capital, dirijan la correspondencia a: APARTADO número 1

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca**  
Fundada en el año 1881. Sucursal en Zamora: Cánovas, 2  
CAPITAL por imposiciones en 31 de Diciembre 1929 pesetas 25.903.651,25  
NUMERO de imposiciones en igual fecha 25.518  
**OPERACIONES QUE REALIZA**  
**CAJA DE AHORROS.**—Libretas de Ahorro. Cualquiera persona individual o colectiva puede abrir estas cartillas con imposición inicial mínima de una peseta, "sin limite en sucesivas imposiciones". Por todo el capital impuesto se abona el interés del 4 por 100, desde el día siguiente al de su imposición. Los reintegros pueden efectuarse diariamente a las horas de oficina de nueve y media a una y de cuatro a seis.—Los sábados de cuatro a ocho.  
**HUCHA DE AHORRO.**—Se facilitan muy bonitas a los imponentes. No se requiere más que tener una libreta con diez pesetas.  
**SELLOS DE AHORRO.**—De 0'10, 0'25, 0'50 y una peseta.  
**PRESTAMOS.**—Con garantía personal, de fondos públicos e hipotecaria. Prestamos a provincias, municipios, mancomunidades de carácter público, Cajas Rurales y Sindicatos Agrícolas. Las operaciones hipotecarias están exceptuadas del pago a la Hacienda por Derechos Reales y de Utilidades.  
**MONTE DE PIEDAD.**—Prestamos con garantía de ropas y alhajas.—5 por 100 de interés anual; seis meses y un año de plazo, respectivamente, pudiendo renovarse a sus vencimientos.

**COMPANIA FRANCESA**  
**Sud Atlantique y Chargeurs Réunis**  
**VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRAPIDOS**  
El 30 de Septiembre efectuará su primer viaje desde Vigo a América del Sur el nuevo y lujoso trasatlántico  
**"L'ATLANTIQUE"**  
con escalas en Lisboa, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires  
Otras salidas:  
16 octubre **MASSILLA**  
6 de noviembre **L'ATLANTIQUE**  
11 diciembre **L'ATLANTIQUE**  
Precio 3.ª clase camarote, Pesetas 648,70  
Precio 3.ª clase corriente, Pesetas 613,70  
**LINEA DE VAPORES RAPIDOS**  
De Vigo De Coruña  
Kerguelen 24 septiembre 23 septiembre  
3.ª clase preferencia, Pesetas 702,45  
3.ª clase camarote, Pesetas 608,70  
3.ª clase corriente, Pesetas 553,70  
Para toda clase de informes, dirigirse a los Agentes generales en España  
**ANTONIO CONDE, HIJOS**  
Vigo, Luis Taboada, 4  
La Coruña, Plaza Orense, 2.

**Mala Real Inglesa**  
**LINEA DE AMERICA DEL SUR**  
Para Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Coruña y Vigo en el mismo día, en las fechas que se anuncian los vapores siguientes:  
Octubre 11 vapor **ASTURIAS**  
Nobre. 1.º vapor **ALMANZORA**  
Nobre. 22 vapor **ALCANTARA**  
NOTA.—Los **Asturias** y **Alcántara** suprimen la escala de Pernambuco.  
**PRECIO del pasaje en 3.ª clase**  
Ordinaria 613,70 pesetas. Con camarote, 648,70  
**SALIDAS DE VILLAGARCIA**  
Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:  
Octubre 28, vapor **DARRO**  
Nobre. 11, vapor **DESEADO**  
Ordinaria, pesetas 593,70. Con camarote, 628,70.  
Los pasajeros necesariamente tienen que presentarse en los puertos de embarque con TRES días de anticipación al anunciado para la salida de los vapores.  
Para toda clase de informes respecto a fechas de salida, precio de pasaje, etc., dirigirse a los Agentes de la Compañía: En Coruña, señores Rubine e hijos, en Vigo y Villagarcía, el Agente general en el Norte de España  
**ESTANISLAO DURAN**  
Correspondencia.—Apartado 76. Madrid señores Más, Andrews, etc., Cte. Marqués de Cubas, 21.

**Servicio regular de vapores rápidos entre España, Sud-América y Galvestón**  
**Linea del Brasil - La Plata**  
Directamente para Lisboa, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo, los rápidos vapores correos de gran porte  
**TERCERA CORRIENTE**  
24 septiembre **Sierra Morena** 638,50  
2 octubre **Werra** 593,50  
15 octubre **Sierra Ventana** 638,50  
5 noviembre **Sierra Córdoba** 638,50  
26 Noviembre **Sierra Morena** 638,50  
Admitiendo pasajeros de **CAMARA; TERCERA TURISTAS y TERCERA CLASE**  
NOTAS.—Los vapores "Sierra" admiten pasajeros de Primera, Tercera de Camarote y Tercera ordinaria.  
El "Madrid", "Wesser" y "Werra" escalan también en los puertos de San Francisco do Sul y Río Grande do Sul, admitiendo pasajeros de intermedia, Tercera decamarote y Tercera ordinaria.  
Precio del camarote aparte 35 pesetas persona.  
Para más detalles informará el Agente general para España de la Compañía.  
**LUIS G. REBOREDO ISLA**  
VIGO, García Ollero, 2. Villagarcía Marina, 14

**NELSON LINES**  
**VAPORES CORREOS**  
Servicio quincenal desde Vigo a Las Palmas, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires  
**PROXIMAS SALIDAS**  
6 octubre **HIGHLAN PRINCESS**  
20 octubre **HIGHLAN BRIGADE**  
17 nobre. **HIGHLAN MONARCH**  
admitiendo pasajeros de primera, intermedia, tercera. Precio de tarifa en todos los buques 553,70  
NOTAS.—Los precios de pasajes en 1.ª Intermedia, pueden sufrir alteraciones por diferencias de los cambios sobre Londres.  
Los visados de los pasaportes, serán de cuenta de los pasajeros.  
En Cámara: Niños y familias en 1.ª o intermedia, condiciones especiales.  
En 3.ª clase: De diez años en adelante, pasaje entero; de dos a diez años, medio pasaje; menores de dos años, gratis.  
Al solicitar pasaje deben remitir CIEN pesetas como depósito.  
Para informes, los consignatarios en Vigo: **ANDRES FARINA (S. E. N. C.)**  
Agentes generales Apartado núm. 53

**Pida la CERVEZA MAHOU**  
al vendedor EXCLUSIVO al por mayor  
— ARTURO CALAMITA RUY-WAMBA —  
Carretera de Terdeñallos, 3 y 5 Teléfono, 289  
**ZAMORA**